



Measurement Canada  
An Agency of Industry Canada

Mesures Canada  
Un organisme d'Industrie Canada

MAL No. - N° De LAM  
**MAL-G215**

Date: July 18, 2006

File number: AP-AG-06-0006

**MODIFICATION ACCEPTANCE LETTER (MAL)  
FOR  
Approved Meters and Devices**

**Type of Device**

Gas Chromatograph

**Purpose**

The purpose of this letter is to convey details of modifications to meters which have previously received approval of type recognition from Measurement Canada. These modifications have been evaluated by the Approval Services Laboratory in accordance with national requirements and shall be considered to be included within the scope of the originally issued Notices of Approval specified in this document and any subsequent revisions to these Notices of Approval.

**Scope**

The modifications described in this letter affect meters identified in the following Notice of Approval:

**Approval Number**

AG-0527

**Applicant**

Yamatake  
2-12-19 Shibuya  
Shibuya-ku, Tokyo 150-8316  
Japan

**Description of Modifications**

Firmware version 3.2 for the HGC303-1C Gas Chromatograph and version 4.81 of the HGM software are approved for use. These upgrades add the ISO method of calculating the calorific power of the natural gas samples. This method is not approved for use for custody transfer. The "Calculation Mode" in the "Setup" window of the HGM software configures the method of calculating calorific power and must be set to "GPA".

Original signed by:

Randy M. Byrtus, CET  
Technical Coordinator - Gas Measurement

Date : 18 juillet 2006

Numéro de dossier : AP-AG-06-0006

## **LETTRE D'ACCEPTATION DE MODIFICATION (LAM)**

**pour  
compteurs et appareils approuvés**

### **Type d'appareil**

Chromatographe en phase gazeuse

### **Objet**

La présente lettre vise à expliquer les détails des modifications apportées aux compteurs dont le type a déjà été approuvé par Mesures Canada. Ces modifications ont été évaluées par le Laboratoire des services d'approbation en conformité aux exigences nationales et doivent être considérées comme faisant partie de la portée des avis d'approbation d'origine énumérés dans le présent document et de toutes leurs révisions subséquentes.

### **Portée**

Les modifications décrites dans la présente lettre s'appliquent aux compteurs visés par l'avis d'approbation suivant :

### **Numéro d'approbation**

AG-00527

### **Requérant**

Yamatake  
2-12-19 Shibuya  
Shibuya-ku, Tokyo 150-8316  
Japon

### **Description des modifications**

Les versions du microprogramme 3.2 pour le chromatographe en phase gazeuse et 4.81 du logiciel HGM sont approuvées à des fins d'utilisation. Ces versions améliorées visent à ajouter la méthode de l'ISO permettant le calcul du pouvoir calorifique des échantillons de gaz naturel, qui n'est pas approuvée pour le transfert fiduciaire. Le mode « Calcul (Calcul) » de la fenêtre « Setup (Installation) » du logiciel HGM définit la configuration de la méthode de calcul du pouvoir calorifique et doit être réglé à « GPA ».

### **Copie authentique signée par :**

Randy M. Byrtus, T.S.A.I.  
Coordonnateur technique - Mesure des gaz